

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Dokument zasedanja

A6-0443/2007

14.11.2007

POROČILO

o predlogu Sklepa Sveta v zvezi s sklenitvijo sporazuma med Evropsko skupnostjo in Svetom Evrope o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope
(KOM(2007)0478 – C6-0311/2007 – 2007/0173(CNS))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalec: Adamos Adamou

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
večina oddanih glasov
- **I Postopek sodelovanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- **II Postopek sodelovanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- *** Postopek privolitve
absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih,
navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7
Pogodbe EU
- ***I Postopek soodločanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- ***II Postopek soodločanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- ***III Postopek soodločanja (tretja obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

Spremembe zakonodajnega besedila

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del zakonodajnega besedila s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer, očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	6
POSTOPEK	8

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu Sklepa Sveta v zvezi s sklenitvijo sporazuma med Evropsko skupnostjo in Svetom Evrope o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope

(KOM(2007)0478 – C6-0311/2007 – 2007/0173(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga sklepa Sveta (KOM(2007)0478),
 - ob upoštevanju člena 308 v zvezi z prvim pododstavkom člena 300(2) Pogodbe o ES,
 - ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe o ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0311/2007),
 - ob upoštevanju členov 51 in 83(7) svojega poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A6-0443/2007),
1. odobri sklenitev sporazuma;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter v vednost Svetu Evrope in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice.

OBRAZLOŽITEV

Spoštovanje in spodbujanje človekovih pravic sta temeljni načeli in glavna cilja Evropske unije, ki je vzporedno s Svetom Evrope razvila pravne instrumente za zaščito temeljnih človekovih pravic. Sistem načel varovanja temeljnih pravic se je v EU razvil večinoma s sodno prakso Sodišča Evropskih skupnosti, potrjen pa je bil z izrecnim priznanjem v pogodbah o EU. Zelo pomembno je zagotoviti, da se ta sistem varovanja človekovih pravic dodatno okrepi, hkrati pa se zavarujejo temeljna načela, kot so nediskriminacija, neizključevanje, spoštovanje svobode izražanja in veroizpovedi, svobode ugovora vesti ter socialnih in ekonomskih pravic. Agencija Evropske unije za temeljne pravice bi lahko institucijam, organom, uradom in agencijam Skupnosti in državam članicam ta varovala ponudila pri izvajanju zakonodaje Skupnosti.

Treba je priznati, da je bil v zadnjih petdesetih letih, od svojih zametkov in vzpostavitve dalje, Svet Evrope tisti, ki je s pomočjo naprednega dela na tem področju razvil izčrpen sistem predpisov, pravnih in sodnih instrumentov za zaščito in spodbujanje človekovih pravic in pravne države ter je pridobil obsežne izkušnje. Zato je treba cilj zaščite temeljnih pravic, ki je skupen tako Agenciji za temeljne pravice kot Svetu Evrope, doseči na pozitiven način in z dopolnjevanjem, treba se je izogniti podvajanju in vsaki možni slabitvi in razdrobitvi že utrjenega (sodnega in izvensodnega) sistema zaščite človekovih pravic in pravic posameznika, ki ga je vzpostavil Svet Evrope.

Kar zadeva sofinanciranje skupnih dejavnosti, bi se morali Svet, Agencija za temeljne pravice in Svet Evrope dogovoriti o natančnejših pravilih v zvezi z izvrševanjem člena 15 sporazuma, ki ureja dodelitev sredstev Svetu Evrope s strani Agencije, da se doseže popolna preglednost in se prepreči namigovanje o preveliki vzajemni odvisnosti med obema institucijama; eden od možnih predpogojev bi lahko bil zlasti ta, da so ta sredstva namenjena za dejavnosti, ki se izvajajo skupaj ter v sodelovanju s Svetom Evrope.

Bistvenega pomena je, da se člen 7 sporazuma izvrši na način, ki bi institucijama dopuščal, da ob vzajemnem soglasju in ob spoštovanju svojih poslovnikov izmenjujeta največjo količino podatkov, ki je možna v okviru veljavnih določb o zaupnosti; izmenjanih podatkov ne bi smele uporabljati druge institucije, poleg tistih, ki so neposredno vključene v preučevanje obravnavanih vprašanj; prav tako ne bi smeli biti na razpolago institucijam ali agencijam tretjih držav, če ni jamstev in nadzorstva v zvezi z njihovo uporabo.

Agencija za temeljne pravice bi morala zagotoviti, da EU ohranja in izpolnjuje svojo zavezo k spoštovanju temeljnih pravic v tretjih državah; treba jo je izvrševati v skladu z delovanjem in politiko pristojnih mednarodnih organizacij, kot so Združeni narodi, ali z različnimi mednarodnimi sporazumi, ki jih vključujejo.

Sodelovanje med Komisijo in Svetom Evrope med pogajanji o sklenitvi sporazuma je bilo koristno. Pričakuje se, da bosta instituciji v prihodnje učinkovito sodelovali v enakem duhu sodelovanja, preglednosti in medsebojnega dopolnjevanja. Zelo je pomembno, da je Evropski parlament vključen v ta postopek z rednimi poročili in da se Svet Evrope vpraša za mnenje pri vsakem pregledu ali oceni, ki se pripravi v zvezi z dopolnjevanjem, preprečevanjem

podvajanja in preglednostjo dela obeh institucij.

POSTOPEK

Naslov	Sodelovanje med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope		
Referenčni dokumenti	KOM(2007)0478 - C6-0311/2007 - 2007/0173(CNS)		
Datum posvetovanja z EP	21.9.2007		
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 27.9.2007		
Odbori, zaprošeni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	AFET 27.9.2007		
Odbori, ki niso podali mnenja Datum sklepa	AFET 12.9.2007		
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Adamos Adamou 20.3.2007		
Obravnava v odboru	12.9.2007	5.11.2007	12.11.2007
Datum sprejetja	12.11.2007		
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	36 0 0	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Carlos Coelho, Esther De Lange, Panayiotis Demetriou, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Armando França, Kinga Gál, Patrick Gaubert, Lilli Gruber, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Barbara Kudrycka, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Roselyne Lefrançois, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Luciana Sbarbati, Inger Segelström, Károly Ferenc Szabó, Søren Bo Søndergaard, Vladimir Urutchev, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka		
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Adamos Adamou, Simon Busuttil, Marco Cappato, Maria da Assunção Esteves, Ignasi Guardans Cambó, Luis Herrero-Tejedor, Sophia in 't Veld, Carlos José Iturgaiz Angulo, Metin Kazak, Eva-Britt Svensson		
Datum predložitve	14.11.2007		